

裁军谈判会议

CD/PV.486
14 February 1989

CHINESE

第四八六次全体会议最后记录

1989年2月14日星期二上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席：阿尔多·普列塞先生（意大利）

主席：我宣布裁军谈判会议第486次全体会议现在开始。

首先，我愿向印度外交国务部长纳特瓦尔·辛格先生阁下表示热烈的欢迎，他将作为今天的第一位发言者在本会议讲话。国务部长先生在裁军领域内一向十分积极，在这方面我愿忆及他作为裁军与发展关系会议主席所发挥的杰出作用。他过去也曾多次在本会议发言，提出了印度政府关于一系列重大裁军问题的很有见地的看法。我可以肯定地说，本会议的成员将特别有兴趣地听取他的发言。

另外还请允许我向我们的新同事捷克斯洛伐克代表弗拉吉斯拉夫·瓦伊纳尔大使先生表示热烈欢迎，他曾在裁军谈判会议的前身机构内工作。在他行使新的职务时，我期待着与他进行合作。

按照工作计划，本会议将听取全体会议的发言，并审议设立议程项目各附属机构的问题，以及其他组织性问题。然而，按照议事规则第30条，任何成员如果愿意，可以提出同会议工作有关的任何问题。

除了非成员国已经提出的参加本会议工作的请求之外，我愿通知各位，又收到了智利和越南的新的请求。为使本会议成员了解情况，这两份请求已经分发至各代表团的文件发送格内。

在今天发言名单上的有印度、巴西和苏维埃社会主义共和国联盟的代表。我现在请印度外交国务部长纳特瓦尔·辛格先生阁下发言。

纳特瓦尔·辛格先生（印度）：主席先生，我感谢你所表示的热烈欢迎，并愿利用这一机会祝贺你就任1989年裁军谈判会议开幕月份的主席。我相信，在你的指导下，本会议将能够在履行职责方面取得一些进展。另外还请允许我对秘书长科马蒂纳大使和副秘书长贝拉萨特吉大使表示最良好的祝愿。

自我上次荣幸地在本会议发言以后，几乎一年的时间过去了。正如我们所了解的那样，过去的一年是裁军谈判领域内特别重要的一年。美国和苏联之间关于限制战略武器的现行双边谈判正在取得进展，尽管目前尚不可能解决所有的未决问题并缔结条约。禁止化学武器的巴黎会议是引人注目、十分有益的，它记录下了

各国从世界上根除化学武器灾难的明确承诺，并呼吁本会议加倍努力尽早完成关于化学武器公约的谈判。此后不久，从维也纳发出了积极的信号，签署了欧洲安全与合作会议历史上最为重要的协定之一。尽管欧安会进程仅限于欧洲国家，对国际社会的其他部分来说，这仍是一个令人鼓舞的进展。新协定的一个重要突破就是关于削减欧洲常规军力的谈判职权。希望这一动力将得以保持，使这方面的谈判比命运不佳的相互均衡削减军力的谈判较为成功，自1973年以来后一类谈判没有取得任何进展。

1988年6月召开了第三届专门讨论裁军问题的大会特别会议。虽然该次会议未能拿出一份协商一致的文件，但却有助于使世界的注意力集中在当代重大的裁军问题上，并且成为一件重要的工具，使人们对核军备竞赛表示普遍的关注。本会议还成功地动员了公众舆论支持裁军。关于裁军的一系列建议和新的设想提交给了特别会议。印度提交了一份题为“旨在实现一个无核武器和非暴力世界秩序的行动计划”，该计划后来作为CD/859号文件介绍给了裁军谈判会议。

这一行动计划载有一揽子措施，从结构上将当今世界裁军议程上的所有问题互相联系起来。从实质上看，该项行动计划是印度对于核裁军的立场和倡议的延续。行动计划最基本的特点是，至2010年取得全面消除核武器的目标。相当长一个时期以来，核军备竞赛一直威胁着人类的生存。因此，必须制止和扭转这一竞赛。中程核武器条约是一个良好的开端。必须抓住这一时机，顺理成章地使这一进程圆满结束。我们提出行动计划时是有具体考虑的。我们认为，国际社会采取措施争取我们行动计划的目标的时机已经到来：彻底消除核武器；摒弃威慑理论，同时建立起一个能够支持无核武器世界的国际安全体系。

印度行动计划是以如下前提为依据的，即如果核武器国家不承担义务放弃威慑理论和与之相联的核武器，就不可能取得真正的核裁军。只要核武器国家武库中的核武器存在一天，只要这些国家的安全政策仍然以可能使用此类武器为重点，削减核军备的逐步进程将无法使世界比今天更为安全。

我们行动计划引以为据的前提是，裁军进程不能仅限于美国和苏联。应由所有国家作出具有约束性的承诺，消除核武器。所有核武器国家必须毫不拖延地参加这一进程。有能力越过核门槛的国家也应承担相应的义务。计划中呼吁谈判一项新的条约，使整个国际社会承担的具有约束性的义务具有法律效力，至2010年消除所有核武器。

该行动计划规定了在其三个阶段内的一系列并行措施，这些措施的结果是，建立信任、促进实施议定的措施并促进关于新措施的谈判，以及减少对核战争的恐惧。在第一阶段内，提议达成一项全面核禁试条约，并达成一项公约在消除核武器之前禁止使用此类武器。该计划还规定消除其他大规模毁灭性武器和大幅度削减常规武器。计划还要求缔结一项禁止化学武器的综合性国际公约。

虽然我们认为这一行动计划是多边谈判的全面基础，但它所依据的并不是一种要么包罗万象，要么一无所成的办法。它也并不意味着，纳入计划的一系列措施应当得到一丝不苟的执行。基本重要的一点是，必须接受在一定时间范围内消除核武器的目标。

我国代表团深信，核裁军涉及到所有国家的重大利益，无论是核武器国家还是无核武器国家。我们一向认为，早就应当开始关于核裁军的多边谈判了。因此，应当不加拖延，立即开始这些谈判。正由于这一原因，我国代表团始终高度重视裁军谈判会议议程上涉及核裁军的前三个项目。因而需要加强裁军谈判会议在这一领域内的作用。多边谈判将有助于双边谈判的努力并加快其速度，从而有助于使我们更接近实现一个无核武器世界的目标，这样一个世界的形象曾在雷克雅未克一闪而过。

在实现全面消除核武器的目标之前，最为实际有益的临时性措施是达成一项禁止使用核武器的公约。自1982年以来，我们曾向大会提出关于这一议题的公约草案。每年，这项提议都得到了压倒多数的赞同。决议要求裁军谈判会议将这一项目作为优先事项进行谈判。普遍公认的是，核战争打不赢，也决不能打。

放弃使用核武器将有助于避免核战争的危险，并使核武器国家对裁军的承诺得到信誉。这将表明我们制止核军备竞赛，宣布核武器是非法的扩张强权的手段并推动裁军进程的共同愿望。

人们往往说，裁军谈判的历史是错过机会的历史。对于禁止任何时间内的任何核武器试验爆炸的提议来说，情况更是如此。35年以前，贾瓦拉哈尔·尼赫鲁总理呼吁停止核试验。在此之后，一次地震专家会议于1958年产生了一份报告，宣布检测核爆炸是可行的；在1962年至1963年，仅存的未决问题是现场视察次数问题；在1980年，三方谈判几乎达成核查条款，结果谈判宣告中断。

自那时以来，将全面核禁试条约仅仅看作是长期目标的人提出了若干技术论点。而每一种论点都证明是错误的。1986年在此分发了CD/723号文件，其中载有墨西哥宣言。在宣言中，六国倡议的领导人提出与美苏合作监测核禁试。另外，涉及现场视察的政治困难在今天看来是能够得到解决的。最近提出的所谓技术论点涉及保持储存可信性的测试。同样，在防务试验室工作的科学家已经证实，就反对核禁试的争论而言，储存可靠性不是一个重大考虑的问题。显然，这些论点掩盖着关键的实际问题。一项非谈判的职权，只能使特设委员会忙于这些不是问题的问题。正由于这一原因，我们一向反对非谈判职权。但是，如果作出前进的承诺，有意识地为实现就全面核禁试达成协议的目标而行动，我们中的所有人就应当准备在这方面采取灵活的立场。

第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议议定，军备竞赛的质量方面与其数量方面同样值得注意。自1978年的协商一致意见以来，十多年已经过去了。在此期间内，多数双边和多边裁军的努力，主要集中于武库的数量扩张方面。质量军备竞赛问题尚未得到应有的注意。当前，世界正处于一场新军备竞赛的门槛之前。

微电子学、计算机、微型化、燃料技术系统、制导系统、材料、定向能武器以及许多其他领域各种进展的累积影响将改变未来的安全环境。决策将越来越取决

于人工智能，反应时间将减少到数以秒计。许多此类进展在今天只能模糊的加以认识。另外，其中多数将超出现有的安全理论范围。但是，其发展的无可争议的动力将引出新的战略理论为其引起的开支辩护，并在军事预算中开辟新的投资领域。正是军备竞赛的技术动力使得科学和技术成为战争的主宰，而不是和平的仆从。各国不能取得和平，反而将会失去对战争工具的控制。从历史角度看，目前正是确保人类避免被自己制造出的战争怪物所控制的适当时机。

在第三届裁军特别联大上，我们提出了一项旨在制止质量军备竞赛的详细建议。将科学和技术进展的各个方面加以区分并确保其仅用于和平目的是一项复杂的任务。其先决条件是更大程度地获得资料。主要军事国家之间的关系经常受挫，原因在于，恶劣情况假想评估和设想的“轰炸机差距”和“导弹差距”确实被认为是“技术差距”。更高的透明度和提供可靠的资料将是重要的建立信任措施，而且也有助于促进在这些领域内的更大程度的国际合作。考虑到这一目的，我们建议设立一个专家组，监测、评估和预报有潜在军事用途的技术。我们在大会上届会议为这一提议作出了努力，大会就此议题通过了一项决议。我们认为，今天有必要建立磋商机制，以此作为评估和预报科学技术未来发展的可能军事用途的机制。大会决议是通往这一目标的第一步。我们希望秘书长专家组的议事工作将为继续行动打下基础。

国际社会一致确认，外层空间是人类共同财产。为扩大和平利用外层空间方面的国际合作，首要的是使外层空间没有任何一种武器。在过去几年中，裁军谈判会议在审查和查明有关防止外层空间的军备竞赛的问题方面作了宝贵的工作。一个令人鼓舞的迹象是，各代表团已经提出了近二十份建议，有些涉及具体的问题，如禁止反卫星武器或规定卫星不受侵害；以及其他较为综合性的建议，如修订1967年外空条约或增加一份该条约的议定书，或以一项更为全面的条约取代该外空条约。

人们认识到，关于外层空间的现有法律制度需要加强和巩固。鉴于正在发生的技术进展，这一法律制度的局限性已经特别显著。需要制订新的法律文书反映

新的政治现实和技术进展。以双边和多边协定为形式的现有国际法体系表明了我们必须遵循的前进方向。

核查遵守情况是一项困难的任務，由于缺少相关数据，这一任务往往变得更为复杂。今天，不能再认为登记公约是一个相关数据的有效来源。需要加强这项公约。对此有帮助的是，建立一个与特设委员会相连的专家组，其首要任务是为建立一个相关的数据库制定必需的标准。

卫星技术已经发展到了这样一个阶段，卫星的使用可为计划经济和发展提供重要的支助。通信、遥感、导航和气象等领域是发展中国家可通过使用卫星技术获得巨大益处的领域。因此我们严重关注地看待反卫星武器系统的研制。必须给予禁止研制反卫星武器以高度优先地位，同时拆除现有的系统。然而，令人鼓舞的迹象是，两个具有最强空间能力的国家目前在研制反卫星武器方面颇为克制。现在需要的是进行多边谈判，使这种自愿的克制转变成为具有普遍约束力的承诺。关于专家组的提议也将有助于解决审议禁止反卫星武器方面特别相关的定义问题。我们还感到关注的是，现在正在进行关于新型反弹道导弹武器系统的研制。反弹道导弹条约所规定的限制不应超越，应当开始谈判一项新的法律文书确保外层空间不受地面或空间操作的新武器系统的侵犯。令人感到遗憾的是，自1985年以来开始工作的特设委员会没有能够抓住这一项目下的实际问题。

现在请允许我提及裁军谈判会议较为积极的方面，去年在这方面取得了较大的进展。我要提的是关于化学武器公约的谈判。全面、普遍和有效的禁止化学武器就是消除整整一个类别的大规模毁灭性武器，这将加强所有国家的安全。

我参加了最近结束的巴黎会议，该次会议的《最后宣言》鲜明地反映了“早日达成一项禁止研制、生产、储存和使用一切化学武器并消除此类武器的公约”的紧迫性。我们同样也有《最后宣言》所反映出的紧迫感，并愿呼吁裁军谈判会议定出一个完成关于化学武器公约谈判的时间范围。我们感到高兴的是，我们已经接近了这一目标，能够看见隧道尽头的光亮了。在这一关键阶段出现的任何拖延会

使我们的努力遭受严重的挫折，就象过去在裁军其他领域内所发生的一样。同时，我们还需要避免可能使谈判复杂化或不利于推动谈判的任何行动。

现在已经是我們认真思索如何使公约尽快生效的时候了。我们认为，一旦公约开放签署，就需要建立一个不限成员名额的筹备委员会。在收到所需数目的批准书从而使公约生效之前的过渡时期内，该筹备委员会将必须为第一次缔约国大会作筹备工作，并与东道国和缔约国共同研究程序和技术细节。目前，我们注意到特设委员会将过多的时间用于技术细节，转移了对尚未解决的政治问题的注意。此种技术细节可由筹备委员会查明并解决。现在已经是我們向前看，并有力、果断地前进的时候了。一个明确的方法本身就是裁军谈判会议谈判的积极动力。

如果说我对本会议的谈判速度坦率地表示了某些失望的话，这是因为印度把裁军谈判会议看作是一个有巨大潜力的独特机构。我们需要的是使裁军谈判会议迎接我们时代的挑战的一项承诺。让我们大家记住在这个地球上曾经发生过一些事情吧。地球曾经被一些猛兽所统治，它们试图用越来越笨重的盔甲保护自己，最后变成了行走的堡垒。它们从来没有注意过，当自己蹒跚地穿过森林和沼泽时，有些身形轻巧的动物从它们面前跳跃而去：即我们的祖先——最早的哺乳动物。最终在地球上取得胜利并生存下来的是智慧，而不是盔甲。不断积累并把我們拖入陷阱的武库是强加于自己的重负。我们必须从我们的集体智慧中找到办法，使自己摆脱这一重负，从而发挥人类的真正富于创造力的潜力。印度有一句古老的格言说，理智使人受到约束，同时也是理智使人得到解放。最近几年的新开端使我們相信，我们选择的是智慧的道路，具有决定性的转折可能已经完成。让裁军谈判会议带领我們沿着这一道路迅速前进吧。

主席：我感谢印度外交国务部长阁下所作的重要发言，也感谢他对我本人的友好致词。现在请巴西代表德阿赞布雅大使发言。

德阿赞布雅先生（巴西）：请允许我对阿伊达·列文女士的不幸 世表示深切遗憾。她为我们大家所集体怀念，并是我们集体良知的一部分。

主席先生，我对你担负起一项十分艰巨的任务表示热烈祝贺和良好祝愿。我国代表团还愿欢迎本会议的一些新人。我们愉快地欢迎比利时的乌莱大使、德意志民主共和国的迪策大使、瑞典的许尔特纽斯大使、澳大利亚的里斯大使、巴基斯坦的卡迈勒大使和肯尼亚的布勒特大使。我可以肯定地说，我与他们之间的关系将与我曾有幸与他们杰出的前任之间建立的关系同样良好。最后，但同样重要的是，我必需感谢印度外交国务部长辛格先生阁下今天出席我们的会议，并感谢他刚刚对我们所作的适时发言。

1989年春季会议的开始有着十分吉祥的预兆。1月11日，1925年日内瓦议定书缔约国和其他有关国家的巴黎会议通过了一项重要的《最后宣言》。我国代表团期待着该项宣言进一步推动化学武器特设委员会的工作，并使我们更接近一项永远禁止那些可怕战争手段的普遍性和非歧视性公约。

我必须利用这一机会衷心感谢法国政府的热情款待和为会议提供的优秀服务。毫无疑问，这些都有助于我们集体努力的成果。必须特别感谢莫雷尔大使为巴黎会议的筹备工作所作的不懈努力。这正意味着他担任特设委员会主席将会取得成果。我国代表团对这一任命感到高兴，这不仅是出于个人原因，而且还希望能够在他的任期内进一步推动化学武器的谈判。

巴黎会议有助于治愈各多边裁军问题会议最近给国际社会带来的一些伤害。达成了协商一致意见确实值得高兴。但是，我国代表团感到遗憾的是，仅在裁军议程的某些具体领域内现在看来有可能达成一致意见，这就是两个主要大国共同指定可进行全面谈判的那些领域。在其他同样重要的领域内，看来好象必须先作到强化军备，然后才能够讨论此后的裁军谈判。

在巴黎通过的《最后宣言》有6个段落，明确反映了赞同这一宣言的149个国家的关注和期待。第一段明确无误地声明各国承诺不使用化学武器。在这方

面，巴西诚恳地希望对日内瓦议定书作出保留的国家将严肃认真地审查撤回此种保留的可能性。这将是一个积极的步骤，可在新的公约通过之前使现有的国际规章合乎达到彻底和全面禁止研制、生产、储存和使用任何化学武器的目标之后出现的局势。

第二段重申了1925年日内瓦议定书的有效性，这确实是召开巴黎会议的主要目标之一。另外还请允许我对直接有关该次会议的另一个进展表示欢迎，即有更多的国家加入了议定书，这是很重要的。

我国代表团认为是全文真正核心的第三段强调呼吁裁军谈判会议“加倍努力，作为紧急事项迅速解决余下的问题并早日缔结公约”。我国代表团以及21国集团的其他成员认为，所有参加国通过的这一非常明确的措词对于我们所有人来说具有同样的意义。但是，正如我们在关于为重新设立的化学武器特设委员会规定职权范围问题的谈判中所看到的那样，我们错了。无法使职权范围完全符合巴黎会议《最后宣言》的文字和精神。

宣言的第四段赋予日内瓦谈判定义十分明确的范围，该段强调说，解决化学武器的纵向和横向扩散问题的唯一办法是，达成一项普遍和非歧视性的公约，并使其生效。

宣言的第五段涉及联合国的作用，重申了已获普遍接受的措词，并进一步推动第43/74A号决议设立的专家组的工作，目前该专家组正在这座大楼里开会。

宣言第六段即最后一段所涉及的议题是刚才我赞赏巴黎会议成果时所提到的第一个问题。关于化学裁军的协商一致意见以及世界上对裁军谈判会议中我们工作所寄的厚望不应使我们忘记第一届专门讨论裁军问题的联合国大会《最后文件》所载的优先事项。尽管华盛顿条约即中程核武器协定取得了真实的进展，我们在核裁军方面与平息和安抚人类深切、合理的不安所要求的水平相距甚远。

在这方面，我愿提及巴西外交部长罗伯托·德阿布鲁·索德尔先生在巴黎会议所说的话：

“《联合国宪章》所载国际法原则之一是禁止使用和威胁使用任何武器解决冲突，无论是常规武器或是核武器。对化学武器的关注必须纳入

这一较为宽广的范围之内。 我们正努力实现化学武器领域的裁军，在其他领域内也必须有相应的任务，特别是在核武器领域内。”

正如我刚才说的那样，1989年开始时适足的风力鼓起了我们的船帆。 在巴黎会议之后，我们所有人都郑重承诺尽早达成全面禁止化学武器的公约。 我们知道没有其他道路，也没有平行的另一条轨道。 巴西代表团希望看到国际社会这种新的努力能反映在化学武器特设委员会的工作之中。

在本会议休会期间进行的工作已经证明正在取得进步。 在波兰苏伊卡大使的主持下，三个工作小组的主席使我们在议程的某些相关要点上取得了进展。 我们愿意特别提到C小组在日本代表团沼田贞沼先生的协调下就“质疑性视察方面的准则”进行的工作，我们尤其要考虑到的是其中主要问题的敏感性。 尽管我国代表团同意认为，应根据仍载于附录二的质疑性现场视察原则看待这些准则，但应当承认，讨论的内容正在充实起来，最后列入附录一的案文十分均衡地反映了各种不同和分歧意见。

显然，在会议间隔的短暂期间内无法解决“暂定案文”的许多重要部分。 这些部分应在今后的若干星期内加以处理。 在这一关键时刻，我愿强调我国代表团认为，现在已经是更加努力地处理经济和技术发展问题的时候了，这是同样列于附录二中的草案第十一条的中心问题。 看来对该条基本概念的一些反对意见正在消失。 这是最令人欢迎的动态。 因为该条以及第十条是我们未来公约普遍一致性的关键。 我们认为，经济和技术合作除其内在的优点之外，还可以是一种重要的建立信任措施。 正如联合国裁军审议委员会1988年会议通过并得到第43/78H号决议赞同的“建立信任措施的指导方针”所述，“由于信任涉及到各国之间相互作用的广泛活动，一种综合性办法是必不可少的，在政治、军事、经济、社会、人道和文化领域内建立信任是必要的”（第1.3.2.2段）。 该份文件还说（第2.3.1段）“国际关系中信任的基础是相信其它国家的合作意向。 信任将不断增强直到各国的行为随着时间的发展表明它们不侵略和进行合作行为的意愿”。

我们正在进行谈判的裁军协议可以成为合作的最好基础和最佳模式。其它缔约国正式和可核查地承担义务不研制、生产、储存或使用化学武器是保持信任并自由交流化学工业方面的科学知识的最充分理由。而且，与其它缔约国共同交流资料、知识和一起采取普遍合作的立场是相信其它缔约国真正出于公约不禁止的目的的最好方法。

出于同样原因，我们高度崇尚国家试验性视察的设想和执行。今天我可向本会议宣布，巴西于1988年12月6日在巴伊亚州加玛萨里的一座设施进行了这样一次视察。晚些时候我国代表团将在化学武器特设委员会散发该次视察的报告并在参加该次视察的专家之一在场的情况下提出结论。这次试验性视察又一次证明我国政府愿意成功地完成关于禁止化学武器的谈判。我们希望将有更多的代表团完成试验性视察并向本会议报告它们的结果。

今天我主要谈了巴黎会议、化学武器特设委员会在新主席莫雷尔大使才干和能动的领导下今后进行的工作，并最后谈到了巴西专家进行的国家试验性视察。我将在下一次机会阐述关于我们议程其它有关问题的意见。

主席：我感谢巴西代表的发言以及他对主席所说的友好的话。现在请苏维埃社会主义共和国联盟代表纳扎尔金大使发言。

纳扎尔金先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：首先请允许我祝贺你担任本月份会议主席，并衷心祝愿你在这—责任重大的职位上工作取得成功。我还愿向你保证，苏联代表团将充分支持你从事你面前远非简单的工作。我还愿对你的前任，伊朗的阿尔达卡尼大使表示感谢，他有效和才干地指导了前一段时期本会议的工作。

我愿最热烈地欢迎友好国家印度的外交国务部长辛格先生阁下出席本会议，我们怀着极大的兴趣听取了他的重要发言。我们欢迎作为裁军谈判会议成员国的代表来到这—的新同事，印度的夏尔马大使、比利时的乌莱大使、德意志民主共和国的

迪策大使、瑞典的许尔特纽斯大使、澳大利亚的里斯大使、巴基斯坦的卡迈勒大使和肯尼亚的布勒特大使。我还要欢迎捷克斯洛伐克的新代表瓦伊纳尔大使，他刚刚抵达日内瓦，现正出席今天的会议。在1960年代和1970年代，我有幸与他密切合作，当时他是捷克斯洛伐克出席裁军谈判委员会代表团的成员，后来又在联合国秘书处做裁军事务工作。对于已经离开日内瓦的他们的前任，我们预祝他们在今后的岗位上取得进一步的成功。苏联代表团愿对会议秘书处的阿伊达·列文的不幸逝世表示最沉痛的悼念。

在今年会议开始的时候，从整个国际事务目前状况这一大的前提看待所要讨论的问题是很自然的。主席先生你本人在会议开幕时的发言中及一些代表都已就此作出了评估。我也同样愿意在开始时阐述我们的一些一般性意见。

国际紧张局势已经减缓，世界已经变得较为平静和较为安全。“冷战”正在消失，目前正在为人类进入一个历史上的和平时期建立真正的先决条件。关于消除中程和中短程导弹的苏美条约正在实施。苏联和美国之间就削减进攻性战略武器达成协议的前景是乐观的。在维也纳达成的关于一项意义重大的最后文件以及关于就欧洲常规军备进行谈判的职权的协议表明了对待国际事务的新的现实主义立场的有效性。这些就是令人期待着关于彻底禁止化学武器谈判取得成功的理由（以后我将更详细地讨论这一问题）。现在有着一种转变，方向就是结束区域性冲突。在裁军领域内改善国际局势的这些初步实际步骤之所以成为可能，就在于人们对于需要一个和平时期的理解正在获得越来越大的动力并正在成为主导的趋势。为巩固这一良好的趋势，需要促进过去几年中所有的积极成就，发展和加强旨在谋求解决问题而不是冲突的政治对话，交换建设性意见而不是相互指责。

当今的现实是，这一对话要求世界所有国家和所有区域不断和积极地参加。为了使各方面的国际关系和谐并具有更稳定的基础，必须使对话和谈判进程国际化。对我们来说，上述意见不仅仅是抽象的概念。出席裁军谈判会议的苏联代表团从这些想法中得到了启示，并将在关于禁止化学武器的谈判中及在对其它议程项目的讨论中继续这样做。

确保安全的新方法，即不是通过几乎一向所采取的集结军备办法，而是与此相反在让步的基础上削减军备，对我们来说也不是一个抽象的概念。我刚才所提到的裁军领域内的成就在我们看来表明当今世界出现了一个从超量军备到适足用于防御原则的明显转变。这一原则是华沙条约缔约国采取的新军事理论的基础。这一理论目前正在由具体的内容加以充实。苏联（以及华沙条约组织的一些成员国）单方面削减武力和军备有力地确认了上述原则。在这方面，我愿提请各位注意 CD/882号文件，其中载有戈尔巴乔夫1988年12月7日在联合国发言中的有关裁军问题的节选，其中特别提到了我们单方面削减的原则细节。

在1989—1990年期间，苏联将大幅度削减其武装部队——500,000人，这占武装部队总员的12%，其中有240,000人在苏联的欧洲部分，200,000人在东部，60,000人在南部。在欧洲削减的10,000辆坦克中，将实际销毁5,000辆，其余将转为民用拖拉机和训练车辆。在将要削减的10,000坦克中有5,300辆属于最现代化的坦克。将退役的还有8,500套火炮系统和800架作战飞机。通过与德意志民主共和国、捷克斯洛伐克和匈牙利国家政府的协议，1991年以前将撤出并解散目前暂时部署在这些国家领土内的六个苏联坦克师。请允许我强调，这些兵团将连同其标准武器一起撤出，其中包括战术核系统。因此这也是一项单方面核裁军的措施。另外，将从目前部署在这三个国家中的苏联部队中撤出登陆攻击兵团和编队及其它一些部队，其中包括越障攻击支援部队及其武器和作战装备。至1991年1月1日，这一整体将完全属于防御性的。驻在这些国家中的苏军部队共将削减50,000人和5,300辆坦克。

连同保加利亚人民共和国、匈牙利人民共和国、波兰人民共和国、德意志民主共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国宣布的单方面措施，苏联驻欧洲的武装部队和其它华沙条约国的军队总力将削减296,000人，坦克削减12,000辆，作战飞机削减930架。通过与蒙古政府达成的协议，暂时驻蒙古的苏军部队将削减75%。苏联的军事预算将削减14.2%，武器和军事器材的生产将削减19.5%。

我们相信，削减军备和武装部队的重大单方面步骤可对裁军谈判产生巨大的积极影响，促成就深远的多边措施达成协议。当然，单方措施同时还有着客观局限，在此局限范围之外裁减和限制就必须是多边性质的。

我愿在谈到禁止化学武器谈判现状之前谈论禁止化学武器的巴黎会议对这方面的谈判所具有的重要性。在刚刚开始撰写的1989年编年史中巴黎会议具有突出的地位，这表现在以下几个方面：出席会议国家数目多——149个，按本组织的世界性标准来看筹备时间短，达到了超纪录水平，以及国际社会在会议上表示愿意就复杂的军事/政治问题达成协议。事实上该次会议成为一次禁止化学武器的世界大会。

在不贬低巴黎《最后宣言》其它规定的重要性前提下，我愿特别指出关于早日达成一项彻底禁止和销毁化学武器的全面公约的呼吁。从实质上看，巴黎会议的与会各国已经声明准备朝着彻底禁止和消除化学武器而努力。

我们怀着极大的兴趣听取了法国外交部长迪马先生在2月7日会议上的发言，他正式介绍了巴黎《最后宣言》并就加紧谈判公约的方法提出了令人关注的设想。我对巴黎会议的倡导人和组织者所作的重要贡献表示赞许，但是我还愿冒昧地表示，如果没有过去几年在日内瓦关于化学武器的谈判取得的进展，就不可能取得在巴黎的成功。巴黎宣言中关于早日达成公约的条文之所以能够起草，不仅是因为人们拒绝接受化学武器，而且还由于人们理解到现在已经是最后解决彻底禁止化学武器问题的时候了，而且还由于此前已经制定出了未来公约几乎所有的基本内容。因而，巴黎会议由于在已经取得的进展基础上继续前进并有利地推动了进一步的努力，从而成为标志着谈判进入决定性阶段的一个重大事件。

我们认为，现在极其重要的是保持这一势头，使巴黎宣言成为日内瓦谈判的语言，使其中议定的政治条款转变为具体的立场。我们认为这份文件直接指示我们紧急加倍努力，迅速解决未决问题并尽早缔结公约。事实上未决问题所剩无几。而且，就这些问题进行的工作相当深入，或多或少就每个问题都取得了进展，就政治或技术问题达成了一定的协议。

苏联已经竭尽全力努力消除未来公约方面存在的困难。特别是在前一个休会期间我们拟订了关于允许生产附表〔1〕化学品问题的立场。苏联方面已经同意为研究和医药目的而由试验室合成小剂量的此类化学品（100克以下），条件是公约确保严格禁止在任何地方研制化学武器。我们还表示愿意在公约中列入有关规定，根据各个具体情况考虑在小规模设施以外为制药目的生产数量超过100克的附表〔1〕化学品的问题，根据每种化学品的特性和特定用途规定在有效国际控制之下的特定量。如各位所知，我方的这些步骤已经使得有可能向就第6条达成协议的方向取得进展。根据尊敬的瑞典代表泰奥林女士1989年2月7日在裁军谈判会议发言中所作的评估，这些步骤“表明了对谈判所采取的建设性和灵活性立场并可作为达成协议的基础”。然而，解决尚存问题并不仅仅取决于我们。拟订公约是一个多边的进程，只有通过共同努力才能保证前进。特别是，另外有一个国家拥有和我们一样大的化学武器储存。没有这个国家对谈判的积极贡献，我们就无法期待取得成功。当然，我们适当地注意到了美国新任总统布什在竞选中所作的关于赞成禁止化学武器的讲话。我们希望不久以后能够看到这些讲话体现在美国代表团在谈判中的具体立场上。我们还欢迎法国立场中出现的积极变化，这些变化由密特朗总统在联合国宣布，迪马部长在日内瓦业已提到。

现在简要地谈谈我们对于谈判面临主要任务的立场。首先这包括在公约生效之后第一个十年期之中不减弱参加国的安全的问题。解决这一问题的基础应当是，完全停止研制和生产化学武器，核查化学武器的储存和生产化学武器的设施，对称削减化学武器直至公约生效之后的某一时期拉平，在防护化学武器领域内建立合作机制。我们认为，不可忽视的另一个重要因素是不仅在公约生效之后的初期，而且在公约生效之前建立信任，并确保尽早实现各国普遍加入未来的公约。巴黎会议吁请各国在公约缔结之后尽早成为缔约国，从而也为解决这一问题提供了动力。事实上公约生效的准备工作已经开始了。正为此起到促进作用的特别是一些国家正在进行的国家核查试验。根据我们的经验判断，这方面的试验可能不仅有助于制订视察程序，而且也可有助于使各国获得实际应用的初步经验。

苏联专家目前正在为恰帕耶夫斯克的化学武器销毁设施投入运转作准备工作，以便一旦该设施完工就立即着手销毁化学武器储存，甚至在公约生效之前。在这方面，目前正特别注意安全以及销毁问题的生态方面。

就核查问题最后达成协议是十分重要。我认为其中首先和最重要的是质疑性视察。过去两年中进行的工作为这提供了良好的基础。另外还有待于就公约草案第6条下的核查达成协议，其中包括核查试验室合成附表〔1〕化学品的问题以及生产非化学战剂的剧毒致死化学品问题。我们认为，为了制订核查制度，我们可以利用已经提出设想的现有潜力。我的意思是，当国际视察团系统地进行其核查活动时，一旦需要澄清任何情况不明的局势就可主动进行现场视察的可能性。去年德意志联邦共和国和联合王国就此提出了设想，在此之前澳大利亚也曾提出过设想。我们希望提出特别视察设想的人使提议较为具体化。

国家试验性视察在制订整个核查制度方面可发挥重要的作用。去年12月我们在捷尔任斯克的一家化工厂进行了一次这种试验，该工厂有生产二烷氨基乙醇的设施，这是一种载于附表〔2〕案文中的关键前体。在那里进行了包括编制设施附则的初始访查，以及一次例行视察。在准备和进行试验的过程中，较多地应用了1988年9月瑞典代表团指导下多边磋商起草的建议。我们认为，有必要在今年的春季会议全面分析各种国家试验的结果并制订这一领域内今后工作的方案。另外很显然的是，核查不生产化学武器的问题如果没有第6条其它方面的并行进展就不可能得到充分的解决。因此，我们认为重要的是要继续努力就有关化学品附表的规定及在必要时把对公约造成危害的新化学品列入附表的程序达成协议。

在这方面，杜绝研制新型化学武器的一切可能渠道是十分重要的。对此，我认为我们应当更加实质性地考虑在公约机构范围内建立一个科学理事会的提议。我们期待着收到法国迪马外长答应在不远的将来提交给本会议的有关该议题的文件。未来公约机制的其它方面也有待于完成，其中包括执行理事会的构成问题。

最后，应继续努力起草公约的最后条款并解决其它法律问题。谈判所进入的新阶段需要对公约的组织方面采取新的办法。显然，我们目前面临的局势是，我们工

作的各个部分都有许多未决问题，解决这些问题要求对公约的各条款、附件和“暂定案文”的其它部分采取综合性的办法。因此，我们支持法国代表莫雷尔大使改变化学武器特设委员会的工作结构，为在谈判中加倍努力创造更多的“行政方面的机会”而做的工作。很自然，在这样做的时候我们应当继续主要注意就公约案文达成协议。巴黎会议的成果使裁军谈判会议具有重大责任。我们认为，首先的反应应当是通过一项有所改善的化学武器特设委员会的职权，纳入巴黎会议取得的这些成果并指导谈判参加各方早日成功完成谈判。

我们满意地注意到，一些国家对巴黎会议的呼吁作出了反应，首次要求以观察员身份参加化学武器谈判。我们认为，有新人参加谈判一方面证明谈判已经进入了一个决定性阶段，另一方面也有助于制订一项真正全球性的公约。有人认为，现在必须集中本会议的精神完成化学武器公约的拟订工作。我们同意这一意见，但是，这不应成为本会议在其它领域内的工作停步不前的理由。裁军谈判会议迄今为止未能就禁止核试验开始实际工作这一事实是绝对不可接受的。我愿回顾，联合国大会吁请裁军谈判会议在今年的会议上开始就这样一项条约的所有方面进行实质性工作。我们认为，此项工作的基础是1987年6月苏联和其他社会主义国家联合提出的“一项彻底和全面禁止试验核武器条约的基本条款”。苏联代表团认为，目前有可能集中解决核查问题，并将苏联外交部长谢瓦尔德纳泽的提议付诸实施。他提出建立一个特别科学专家组尽早就一个监测不进行核试验的系统制订实际提案。我们赞成早日起草一项彻底和全面禁止核试验的条约，并且相信，在目前情况下采取分步骤解决这一问题的方法也是有充分理由的。我们认为，以这种分步骤方法为基础的苏美关于核试验的会议不能取代这一领域的多边努力。这两个进程应当相互补充并产生单一的最后结果。

最后，简短地谈论一下另一个裁军方面的优先事项，防止外层空间的军备竞赛。迄今为止，这一辩论象过去一样原地转圈已有好几年了。我们希望，在不远的将来重新设立外层空间特设委员会，并使该委员会切实能够从学术讨论向前发展，真正探求能够达成一致的领域。已有相当充分的材料可用于严肃的工作。其中包括苏联

提出的具体提议，特别是禁止反卫星系统，建立核查不在外层空间部署武器的系统，和建立一个国际卫星监测机构等提议。当然，苏联代表团将愿意建设性地参加工作，谋求就本会议议程上其它项目取得进展的途径和方法。今天，我们处于道路开端的位置上，但是只有那些前进的人才能最终抵达目标。

主席：我感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表的发言和他对主席说的友好的话。今天的发言者名单到此结束。是否有任何其他代表团希望发言？

我原本希望今天还能够重新建立化学武器特设委员会和防止外层空间的军备竞赛委员会。但是很遗憾，有关的磋商尚未产生结果。然而，我知道成员们正在积极地进行磋商，我希望我们将很快成功，使本会议能在星期四的全体会议上通过有关决定。如果我们能够这样做我将感到很高兴，因为秘书处现在正在起草关于非成员国参加议程项目 4 和 5 的两个特设委员会的决定草案，我敢肯定地说，各位将会与我同样地认为应当早日发出请它们参加我们会议的邀请。

我还愿通知各位，在星期四的下次全体会议上德意志联邦共和国副总理兼外交部长根舍阁下和意大利外交部长安德雷奥蒂阁下将在本会议发言。考虑到有关两位部长到会的安排，我们将在上午 10 时 30 分开始全体会议。

今天没有其它事项。现在我宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下次全体会议将于 2 月 16 日星期四上午 10 时 30 分召开。

上午 11 时 25 分散会。

×× ×× ×× ×× ××